

彼得前書

問安

1耶穌基督的使徒彼得，信給那分散在本都加拉太加帕多家亞西亞庇推尼寄居的人，

2就是照著父神的預知蒙揀選，著聖靈得成聖潔，而順服，且被耶穌基督的血灑過的人願恩惠平安多多地加給你們

信心經過考驗比金子更寶貴

3我們主耶穌基督的父神是應當稱頌的他照著自己的大憐憫，著耶穌基督從死人中復活，生了我們，我們有永活的盼望，

4可以得著不能朽壞不能玷污不能衰殘，你們存留在天上的基業，

5就是你們這因信蒙神能力保守的人，著預備在末世要顯現的救恩

6因此，們要喜樂然而，們現今在各種試煉中或許暫時會難過，

7是要叫你們的信心經過試驗，比那被火煉過，會朽壞的金子更寶貴，以在耶穌基督顯現的時候，著稱讚榮耀和尊貴

8你們雖然沒有見過他，愛他；在雖然不能看見他，信他因此，們就有無法形容滿有榮耀的大喜樂，

9得到你們信心的效果，是靈魂得救

10論到這救恩，預言你們要得恩典的眾先知，尋求考察過，

11就是把他們心裡基督的靈所預先見證，於基督要受苦難後來得榮耀，在甚麼時候和怎樣的情況加以考察

12他們蒙了啟示，這些事效力，不是為自己，是為你們現在，著傳福音給你們的人，著從天上差來的聖靈，這些事傳給了你們；至天使也很想詳細察看這些事

你們要聖潔

13所以要準備好你們的心，醒謹慎，心盼望耶穌基督顯現的時候所要帶給你們的恩典

14你們既是順服的兒女，不要再效法從前無知的時候放縱私慾的生活

15那召你們的既是聖潔的，們在一切所行的事上也要聖潔

16因為聖經上記著說：你們要聖潔，為我是聖潔的

17你們既稱那不偏待人按各人行為審判的主為父，當存敬畏的心，你們寄居的日子；

18因為知道你們得贖，去你們祖先傳下的妄行，是憑著能壞的金銀等物，

19而是憑著基督的寶血，像無瑕疵無玷污的羊羔的血

20基督是在創立世界以前，神所預知的，在這末後的世代才為你們顯現出來

21藉著他，們信那使他從死人中復活又給他榮耀的神，你們的信心和盼望都在於神

主的道永遠長存

22你們既因順從真理，淨了自己的心靈，致能真誠地愛弟兄，應當從清潔的心裡彼此切實相愛

23你們得了重生，不是由於能壞的種子，是由於不能朽壞的，是藉著神永活長存的道

24因為所有的人（人原文作肉體），都如草，們的榮美，像草上的花；必枯乾，必凋謝，

25唯有主的道，遠長存所傳給你們的福音就是這道

2

信徒像活石建造成靈宮

1所以要除去一切惡毒一切詭詐虛偽嫉妒和一切毀謗的話，

2像初生嬰孩愛慕那純淨的靈奶，叫你們靠它長大，入救恩；

3因為你們已經體驗過主是美善的

4主是活石，然被人棄絕，是神所揀選所珍貴的；們到他面前來，

5也就像活石，建造成為靈宮，聖潔的祭司，著耶穌基督獻上蒙神悅納的靈祭

6因為經上記著：看哪，在錫安放了一塊石頭，是所揀選所珍貴的房角石，靠他的人，不致失望

7所以這石頭，你們信的人是寶貴的，對那不信的人，是建築工人所棄的石頭，了房角的主要石頭

8它又作了絆腳的石頭，人跌倒的磐石他們跌倒是因為不順從這道，們這樣是必然的

9然而你們是蒙揀選的族類，君尊的祭司，聖潔的國民，屬神的子民，要叫你們宣揚那召你們出黑暗入奇妙光明者的美德

10你們從前不是子民，在卻是神的子民；前未蒙憐恤，在卻蒙了憐恤

應當品行端正

11親愛的，勸你們作客旅和寄居的人，禁戒肉體的私慾，私慾是與靈魂爭戰的

12你們在教外人中，當品行端正，那些人，然毀謗你們是作惡的，因為看見你們的好行為，要在鑒察的日子頌讚神

13你們為主的緣故，順服人的一切制度，論是至尊的君王，

14或是君王所派賞善罰惡的官員；

15因為這是神的旨意，藉著你們的善行，住糊塗無知人的口

16你們是自由的人，不要用自由來掩飾邪惡，要像神的僕人

17要尊重眾人，護弟兄，畏神，敬君王

基督受苦的榜樣

18你們作僕人的，凡事敬畏順服主人，單是對善良溫和的，是乖僻的也要順服

19因為人若在神面前為良心的緣故，受冤屈的苦楚，有福的

20你們若因犯罪受責打而能忍耐，甚麼可誇的呢？你們若因行善而受苦，忍耐，神看來，是有福的

21你們就是為此蒙召，基督也為你們受過苦，你們留下榜樣，你們跟隨他的腳蹤行

22他從來沒有犯過罪，裡也找不到詭詐
23他被罵的時候不還嘴，苦的時候也不說恐嚇的話；
把自己交託給那公義的審判者
24他在木頭上親身擔當了我們的罪，我們既然不活在
罪中，可以為義而活因他受的鞭傷，們就得了醫治
25你們從前好像迷路的羊，現在已經回到你們靈魂的
牧人和監督那裡了

3

妻子與丈夫

1照樣，們作妻子的，順服自己的丈夫，使不信道的
丈夫受到感動，是因著你們的言語，是因著你們的生
活，
2因為他們看見了你們敬畏和純潔的生活
3不要單注重外表的裝飾，如髻頭髮戴金飾穿華麗衣
服；
4卻要在裡面存著溫柔安靜的心靈，不能毀壞的裝
飾，在神面前是極寶貴的
5因為古時仰望神的聖潔婦女，是這樣裝飾自己，服
丈夫，
6像撒拉聽從亞伯拉罕，他為主一樣；們若行善，怕
任何恐嚇，是撒拉的女兒了
7照樣，們作丈夫的，要合情合理的與妻子同住要體
諒她比你軟弱，尊敬她，為她是和你一同承受生命的
恩典的這樣，使你們的禱告不受攔阻

為義受苦的有福了

8總括來說，們要彼此同心，相體恤，愛像弟兄，有
溫柔，心謙卑
9不要以惡報惡，辱罵還辱罵，要祝福，為你們就是
為此蒙召，叫你們承受福氣
10因為凡希望享受人生，看見好日子的，要禁止舌頭
不出惡言，唇不說詭詐的話；
11也要離惡行善，找並追求和睦
12因為主的眼睛看顧義人，的耳朵垂聽他們的呼求；
主的臉敵對作惡的人

13如果你們熱心行善，誰能害你們呢？

14就算你們要為義受苦，是有福的不要怕人的恐嚇，不要畏懼

15只要心裡尊基督為聖，他為主；常作好準備，回答那些問你們為甚麼懷有盼望的人，

16但要用溫柔敬畏的心回答當存無愧的良心，那些誣賴你們這在基督裡有好品行的人，毀謗你們的事上蒙羞

17如果神的旨意是要你們受苦，麼為行善受苦，比為行惡受苦好

18因為基督也曾一次為你們的罪死了，是義的代替不義的，要領你們到神面前就肉體的方面說，曾死去；靈的方面說，復活了；

19他藉這靈也曾去向那些在監管中的靈宣講，

20他們就是挪亞建造方舟的日子 神容忍等待的時候，些不順從的人當時進入方舟藉著水得救的人不多，有八個

21這水預表的洗禮，在也拯救你們：是除去肉體的污穢，是藉著耶穌基督的復活， 神許願常存純潔的良心

22基督已進到天上， 神右邊，天使有權勢的有能力的，服從了他

4

要有受苦的心志

1基督既然在肉身受過苦，們也應當以同樣的心志裝備自己（為在肉身受過苦的，已經與罪斷絕了），

2好叫你們不再隨從人的私慾，順從神的旨意，世上度餘下的光陰

3因為你們過去隨從教外人的心意，邪淫私慾醉酒荒宴狂飲和可憎拜偶像的事，候已經夠了

4他們見你們不再與他們同奔那縱情放蕩的路，覺得奇怪，謗你們

5他們必要向那位預備要審判活人死人的主交帳

6因此，些死人也曾有福音傳給他們，使他們的肉體受了人要受的審判，們的靈卻靠神活著

按照恩賜彼此服事

7萬物的結局近了，以你們要謹慎警醒地禱告

8最重要的是要彼此切實相愛，為愛能遮蓋許多的罪

9你們要互相接待，發怨言

10你們要作神各樣恩賜的好管家，人照著所領受的恩賜彼此服事

11講道的，當按著神的聖言講；事的，當按著神所賜的力量服事，要在一切事上，神藉耶穌基督得榮耀榮耀權能都是他的，到永永遠遠阿們

為基督受苦的有福了

12親愛的，火煉的試驗臨到你們，要以為奇怪，像是遭遇非常的事，

13倒要歡喜，為你們既然在基督的受苦上有分，在他榮耀顯現的時候，以歡喜快樂

14你們要是為基督的名受辱罵，有福了！為神榮耀的靈，在你們身上

15你們中間不可有人因為殺人或偷竊或行惡或好管閒事而受苦

16如果因為作基督徒而受苦，要以為羞恥，要藉著這名字榮耀神

17因為審判從神的家開始，在這時候了如果先從我們起頭，不信從神福音的人，局將要怎樣呢？

18如果義人僅僅得救，敬虔和犯罪的人，會變成怎樣呢？

19所以那順著神的旨意而受苦的人，繼續地行善，自己的生命交託那信實的創造者

5

務要牧養神的羊群

1我這同作長老，是為基督受苦作見證，是同享將來所要顯現的榮耀的，你們當中作長老的：

2務要牧養你們中間的羊群，著神的旨意照顧他們不是出於勉強，是出於甘心；是因為貪財，是出於熱

誠；

3也不是要轄制託付你們的羊群，是作他們的榜樣

4到了牧長顯現的時候，們必定得著那永不衰殘的榮耀冠冕

5照樣，們青年人要順服年長的就是你們各人也要彼此以謙卑為裝束，為 神敵擋驕傲的人，恩給謙卑的人

6所以你們要謙卑，在神大能的手下，了時候，必叫你們升高

7你們要把一切憂慮卸給神，為他顧念你們

8你們要謹守警醒你們的仇敵魔鬼，像吼叫的獅子走來走去，找可以吞吃的人；

9你們要用堅強的信心抵擋他，為知道你們在世上的弟兄，經歷過同樣的苦難

10但滿有恩典的神，是在基督裡召你們進入他永遠榮耀的那一位，你們受了短暫的苦難之後，定親自成全你們，固你們，力量給你們，立你們

11願權能歸給他，到永遠阿們

勸勉和祝福

12我藉著我認為忠心的弟兄西拉，略地寫了這封信勸勉你們，向你們證實這是神真正的恩典；們要在這恩典上站立得住

13在巴比倫與你們同蒙揀選的，我兒子馬可都問候你們

14你們要用愛心彼此親嘴問安願平安歸與你們所有在基督裡的人

新譯本

ChineseNewVersion(traditional)

copyright©1976,1992,1999,2001,2005,2010TheWorldwideBibleSocietyLimited

Language:中國語文(Chinese)

Dialect:Mandarin,traditionalscript

Translationby:TheWorldwideBibleSociety

2021-10-15

PDFgeneratedusingHaiolaandXeLaTeXon18Apr2025fromsourcefilesdated
13Dec2023

92a2339e-c565-5069-b3e0-2dd523a27033